Nos HENDENAN Special

Pa: Mercedes Abdul

Maria Marval:

UNICO VERPLEEGSTER NA ARUBA SPECIALIZA DEN ONCOLOGIA (MALESA DI CANCER)

Nomber: Maria Marval (conoci como Mayra)
School basico: Rosa College
School avanza: Mater Dei-huishoudschool
Otro estudionan: Ziekenverzogster, Verpleegkundige-A, Specialista den Oncologia na Hulanda
Trabao actual: Oncologie Verpleegkundige na Horacio Oduber Hospital.

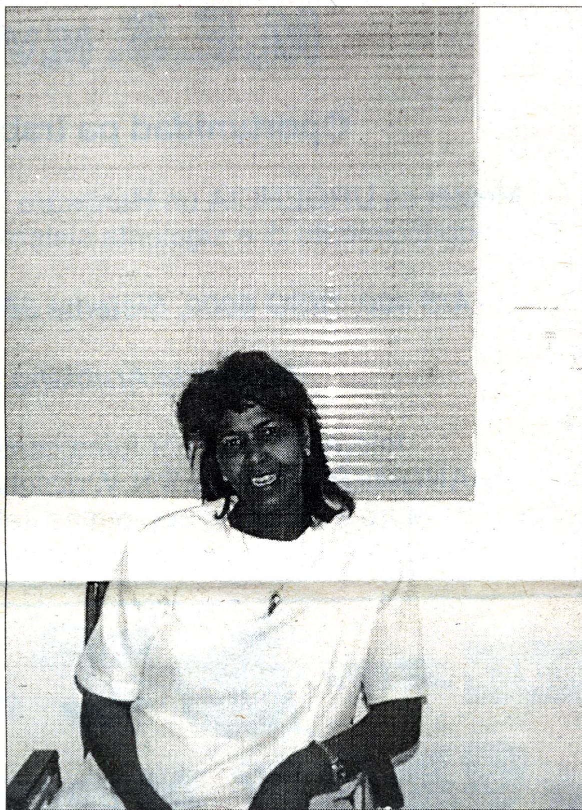
RELATO: Mayra Marval ta e unico verpleegster specializa den Oncologia (malesa di cancer) cu tin na Aruba. Actualmente e ta traha na Horacio Oduber Hospital. Mayra ta relata pa nos seccion "Nos Hendenan Special" tocante su trabao.

"Semper mi a gusta enfermeria y na momento cu e oportunidad a presenta pa mi bay Hulanda pa studia mesora mi a probecha di esey. Mi a bay studia dos aña Ziekeverzogster cu ta un specializacion pa traha cu hende grandi, y despues di esey mi a keda traha na Amstelhof unda cu mi a haci mi opleiding. Despues di esey mi a bay traha na Wilhelmina Gasthuis, cual a muda pa Academisch Medisch Centrum (A.M.C). Akinan mi a sigui pa studia pa Verpleegkundige. Ora mi a caba mi estudio mi a bolbe Aruba y mi a traha na hospital como 4 aña. Tabata tin un solicitud habri pa bay studia pa yuda pacient cu tin cancer.

Na aña 1993 mi a bay Hulanda na Antonie van Leeuwen Hoek Ziekenhuis. Aki mi a bay pa 8 luna pa mi studia Oncologie".

KICO ONCOLOGIE TA NIFICA: "Onco ta un kref y logie kiermen specializacion; Oncologia ta nifica cu mescos cu un kref cu tin pia, asina e malesa di cancer ta. Loke mi ta haci ta duna e pacient informacion riba e malesa na e momento cu docter ta diagnostica cu e tin un cel cu ta maligno den su curpa.

Ora docter ta splica un pacient kico ta bay pasa y cu esaki no ta delaster dianan di su bida; pasobra ora bo



scucha cu docter bisabo cu bo tin cancer, ya bo ta kere cu bo ta bay muri, pero awor no mas, e ora ey mi ta duna e persona informacion kico e tin cu haci pa preveni cu e malesa tuma forza riba dje; dune curashi, pa e por bringa e malesa.

Si e pacient tin cu opera mi ta dune informacion kico e tin cu haci despues di operacion y si e tin cu bay bestraling.

Tur e informacionnan aki mi ta duna cu e specialista (ciruhano) su autorizacion.

Bestraling ta tuma lugar na Curacao anto prome cu un pacient bay aya e tin cu drecha su papelnan. Den esaki mi ta yude hunto cu secretaria di docter R.Veen cu ta e radioloog di Curacao, y tambe cu Departamento di Salubridad Publico di Aruba cual ta paga e hospital cu e tratamento.

Tambe mi ta duna e pacient informacion tocante loke e tin cu hiba cune, y ora cu e bin bek con e tin cu cuida su mes y cu e tin cu keda den control cu su docter di cas y/of su specialista".

SEGUN CIFRANAN: "Cancer ta un malesa cu no ta discrimina; e ta birando dia pa di mas. Nos no sa si ta debi na e manera con nos ta come of biba, pero no tin un manera pa preveni esaki. Na Aruba actualmente nos ta dunando quimioterapia y nos ta ripara cu ta biniendo mas pacient dia pa dia pa haya e tratamento aki.

Segun cifranan cu nos dispone di dje na 1994 nos a duna 370 tratamento; pa 1996 ya a cantidad a crece te 681 hende cu a haya tratamento. Ya por mira un diferencia grandi di cuanto hende ta hayando e tratamento fuera di esnan cu ta bay afo pa tuma tratamento, e.o, Merca y Venezuela".

BESTRALING Y QUIMIOTERAPIA: "Bestraling ta un machine cu ta saca straal. E ta duna e pacient un sorto di rayo cu ta bin riba e parti unda cu e docter a marca riba e cuero di e pacient cu ta caminda e tumor tabata. E ta keda un par di minuut eyden, loke no kiermen cu e pacient ta keda cu e rayo den su curpa, pero ora e tratamento caba e persona por actua normal. Si ta asina cu bestraling por marca e cuero temporalmente, pone un tiki mas scur (depende di cuanto tempo e pacient ta haye) loke despues ta disparce.

Cu bestraling e cabey di e pacient por cay pero esey ta depende na unda nan a bestral bo. Tin hende cu cancer cu nan cabey ta cay of bira poco sin cu nan bestral na cabes, debi na stress.

Quimioterapia ta cu bo ta haya tratamento medicinal sea door di infuse of angua. Tin di e remedinan aki cu cabey di e pacient si ta cay den mas of menos 3 siman. E tratamento aki ta worde usa despues cu un pacient ta caba di haya bestraling; por ehemplo despues cu di un mammatomia (operacion di pecho).

Quimioterapia ta bay den e sanger di e pacient pa kita e resto di e celnan malo cu por a keda atras, y pesey e pacient ta sinti su mes hopi malo, ya cu e no ta mata e celnan malo so, pero ta mata esnan bon tambe".

MESTER DUNA FORZA: "Hopi biaha mester duna e persona hopi curashi pa nan sigui e tratamento. Esey ta tumami hopi tempo y tambe mester inclui e famia den e tratamento, pa nan por duna e pacient forza y fe, y pa wak pe pa ora e bira hopi malo busca ayudo medico na tempo, ya cu den algun caso e pacient ta resisti su mes na sigui haya tratamento".

CONTROL TA NECESARIO: "Debi cu riba tereno medico semper por detecta un malesa na tempo, e chens di biba mas largo ta mehor. Pesey ta necesario pa tur hende en general haci un chequeo medico siquiera un bez pa aña, y nan bay busca resultado na docter, pasobra tin pacient cu no ta hacie.

Tambe personanan cu a worde opera di cancer mester sigui control regularmente pa asina nan salud no bay atras".

CANCER MAS COMUN: "E tipo di cancer mas comun actualmente na Aruba ta esun di cuero. E ta ocupando e prome lugar; despues ta bin esun di pecho (mamma); ta sigui di tripa, proestaat, ovario y matriz, garganta cu pulmon, boca y un ke otro caso di cancer manera riñon y weso, entre otronan cu tin poco caso".

CONCLUSION: "Pa conclui loke mi kier bisa ta pa tur persona siña conoce nan curpa bon, y pa nan bay docter na tempo y cu si nan no por comunica bon cu bo docter di cas busca un segundo opinion cerca otro medico. Aki na Aruba mes por haye, solamente bo tin cu paga pe, loke tog ta salibo mas economico cu bay afo. Importante ta cu bo mes busca bo resultado di testnan tambe y no keda warda te ora bo bolbe bay docter aki un par di luna. Esaki ta un manera pa
y pa bo sa kico bo tin
sea un simple infecci